



**CEDEFOP**

Centre européen pour  
le développement de la formation  
professionnelle



DG Éducation et culture

Programme pour l'éducation et  
la formation tout au long de la vie

Thessalonique, le 22 juillet 2008

Area Enhanced Cooperation in VET and LLL  
SV/2008/066 ije/gko/sug

## **Cher participant,**

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez au programme de visites d'étude et aux échanges d'idées en matière d'éducation et de formation professionnelle avec d'autres collègues européens.

Les informations ci-après devraient vous aider à préparer la visite d'étude et à y apporter votre contribution.

### **Avant la visite**

- Vous devez confirmer votre participation en envoyant un courrier électronique à l'organisateur, avec copie à votre agence nationale. Veuillez ne pas envoyer de confirmation au Cedefop.
- Si vous n'êtes pas en mesure de participer à la visite qui vous a été proposée, veuillez **immédiatement** en informer votre agence nationale et l'organisateur de votre groupe. Vous pouvez soit trouver une visite alternative, soit annuler votre participation. Veuillez communiquer votre décision à votre agence nationale.
- L'organisateur de la visite vous contactera au moins quatre semaines avant la visite pour vous fournir des informations sur le programme prévu, les dispositions concernant l'hôtel, les horaires, etc. À ce stade, vous pourrez faire part à l'organisateur de vos intérêts spécifiques pour le thème et de toute autre suggestion.

Siège: Europe 123, GR-57001 Thessalonique • Adresse postale: PO Box 22427, GR-55102 Thessalonique • Tél. (30) 23 10 49 01 11 • Fax (30) 23 10 49 00 49

Bureau de Bruxelles: c/o Commission européenne, DG Education et Culture, Tour Madou, 4ème étage, Bureau 67-68, B-1049 Bruxelles • Tél. (32-2) 299 10 93 • Fax (32-2) 292 18 91 • Courriel: [info@cedefop.europa.eu](mailto:info@cedefop.europa.eu)

[www.cedefop.europa.eu](http://www.cedefop.europa.eu), [www.trainingvillage.gr](http://www.trainingvillage.gr) • E-mail général: [info@cedefop.europa.eu](mailto:info@cedefop.europa.eu)

Ligne directe: (30) 23 10 49 01 54 • Fax (30) 23 10 49 0 044 • E-mail: [studyvisits@cedefop.europa.eu](mailto:studyvisits@cedefop.europa.eu) • Internet: <http://studyvisits.cedefop.europa.eu>

- En vue des débats sur le thème de la visite, vous êtes invité à:
  - (a) préparer des documents illustrant la façon dont votre pays traite du thème de la visite afin d'en faire part aux autres membres du groupe et aux organisations hôtes;
  - (b) lire la documentation fournie par l'organisateur et le Cedefop qui, dès le mois de mars, mettra à votre disposition des informations relatives à différents thèmes sur son site web. Veuillez consulter la *Porte Documentation*;
  - (c) préparer des documents sur votre institution ou organisation afin de les distribuer aux autres participants.
- Vous ne devez prendre des dispositions en matière de voyage (réservation et paiement des billets) qu'une fois votre participation a été officiellement confirmée par l'agence nationale et après avoir été contacté par l'organisateur;
- vous devez confirmer suffisamment à l'avance votre réservation à l'hôtel prévu par l'organisateur;
- vous devez être couvert par une assurance accident/maladie au cours de la visite d'étude.

### Pendant la visite

De nombreuses personnes participent activement à la préparation et au déroulement de la visite. Cependant, c'est votre participation active et votre contribution aux discussions qui détermineront la force de l'impact du programme à long terme. Il ne s'agit pas d'une formation, mais d'apprentissage commun et d'échange. Dès lors, nous vous conseillons:

- de participer à toutes les activités aux horaires prévus dans le programme;
- de témoigner de l'intérêt pour la découverte d'autres systèmes d'éducation et de formation européens et leur mode de fonctionnement;
- de faire preuve de sensibilité à l'égard de la communication interculturelle et d'améliorer vos compétences sociales et votre connaissance des langues étrangères;

- de présenter l'expérience de votre pays en ce qui concerne le thème de la visite. L'organisateur prévoira du temps pour les présentations des participants. Dans votre présentation, veillez à délivrer vos informations avec concision;
- de saisir les occasions permettant d'établir des contacts professionnels afin de développer de nouveaux projets et de créer des réseaux;
- de ne pas venir accompagné de membres de votre famille ou d'autres personnes n'ayant aucun rapport avec le programme;
- d'être disposé à couvrir certains frais tels que ceux liés aux repas, à l'hébergement ou à tout déplacement local; l'organisateur peut prendre en charge certains repas ou déplacements, mais cela n'est pas systématique;
- de contribuer à la préparation du **rapport de fin de visite du groupe** ou de vous proposer comme rapporteur; le rapport devra couvrir tous les aspects principaux de la visite d'étude, les aspects relatifs à l'organisation ainsi que les impressions et avis des participants. Il sera rédigé dans la langue de travail de la visite d'étude. Le modèle de rapport de fin de visite d'étude, qui est en cours de finalisation, sera disponible en mars. Les organisateurs vous fourniront le modèle.

### Après la visite

- Si vous êtes rapporteur au sein d'un groupe, veuillez transmettre un exemplaire de la version définitive du rapport aux participants du groupe, à l'organisateur, à l'agence nationale et au Cedefop par courrier électronique, un mois après votre visite au plus tard.
- Veuillez présenter votre rapport individuel à votre agence nationale.
- Veuillez informer votre direction, vos collègues et les étudiants des conclusions de votre visite. Nous vous recommandons d'utiliser différents médias (presse, site web) afin de promouvoir la dimension européenne dans l'éducation et la formation.
- Restez en contact avec les participants de votre groupe, envisagez le lancement d'un projet européen ou l'organisation d'une visite d'étude au sein de votre organisation.

Siège: Europe 123, GR-57001 Thessalonique • Adresse postale: PO Box 22427, GR-55102 Thessalonique • Tél. (30) 23 10 49 01 11 • Fax (30) 23 10 49 00 49

Bureau de Bruxelles: c/o Commission européenne, DG Education et Culture, Tour Madou, 4ème étage, Bureau 67-68, B-1049 Bruxelles • Tél. (32-2) 299 10 93 • Fax (32-2) 292 18 91 • Courriel: [info@cedefop.europa.eu](mailto:info@cedefop.europa.eu)

[www.cedefop.europa.eu](http://www.cedefop.europa.eu), [www.trainingvillage.gr](http://www.trainingvillage.gr) • E-mail général: [info@cedefop.europa.eu](mailto:info@cedefop.europa.eu)

Ligne directe: (30) 23 10 49 01 54 • Fax (30) 23 10 49 0 044 • E-mail: [studyvisits@cedefop.europa.eu](mailto:studyvisits@cedefop.europa.eu) • Internet: <http://studyvisits.cedefop.europa.eu>

**Veillez consulter votre agence nationale pour toute question relative au stage, aux modalités financières et à la rédaction des rapports.**

Nous vous souhaitons un séjour à l'étranger intéressant et stimulant.

Nous vous prions d'agréer, cher participant, l'expression de nos salutations distinguées.

**Équipe des «Visites d'étude» du Cedefop**

Siège: Europe 123, GR-57001 Thessalonique • Adresse postale: PO Box 22427, GR-55102 Thessalonique • Tél. (30) 23 10 49 01 11 • Fax (30) 23 10 49 00 49

Bureau de Bruxelles: c/o Commission européenne, DG Education et Culture, Tour Madou, 4ème étage, Bureau 67-68, B-1049 Bruxelles • Tél. (32-2) 299 10 93 • Fax (32-2) 292 18 91 • Courriel: [info@cedefop.europa.eu](mailto:info@cedefop.europa.eu)

[www.cedefop.europa.eu](http://www.cedefop.europa.eu), [www.trainingvillage.gr](http://www.trainingvillage.gr) • E-mail général: [info@cedefop.europa.eu](mailto:info@cedefop.europa.eu)

Ligne directe: (30) 23 10 49 01 54 • Fax (30) 23 10 49 0 044 • E-mail: [studyvisits@cedefop.europa.eu](mailto:studyvisits@cedefop.europa.eu) • Internet: <http://studyvisits.cedefop.europa.eu>